Apudok Shup Douk Jems Nenekap Iri

Banenyi baraen um enyudok baraen Jems nenyem iri

1:1-18 Enenyenen kwiraeh apa nyatogrumap iri
1:19-27 Apak mare mumnek Iruhin ananin baraen meyoh, uwok. Apak ta mumneken aria mugipeshen.
2:1-26 Apak ta munek yopihi aih um muyabigesh apakin bilip.
3:1-12 Apak ta musuhw merik um apakin baraen
3:13-18 Yopunyi saki douk nyanaki iruhw heven iri
4:1-12 Apak ta mupe shakamum Iruhin.
5:1-20 Sabaihi yopihi aih apak ta mugipesheh iri

1 O ipak Iruhin ananish arpesh, ipak Juda. Ipak asudok 12-poreis debeisi awiros douk pakutukuk ipakirub warub panaku pape panakumaguk ku-pairubi warub iri. Eik Jems douk yenek Iruhin ananin mour yape shakamum anan nani Debeini Jisas Krais iri yenekumepogu apudok shup ipak. Eik yenemepogu yopuhi nyumnah ipak.

Kwiraeh Nyutogurumap Um Ta Nyunekap Mu-togur Dodogowip

2 O ipak Kristen. Meibi nyutob ihinyumori
enenyenen kwiraeh nyutogur aria nyikwiraehep
um, ipak ta punadudareh aria pukri enyen douk
yopinyi.
3 Um maresh? Ipak padukemesh, abudok nyu-
tob kwiraeh nyutogur nyukwiraeh ipakin bilip
obi nyutob, enyen ta nyutaurumep nyunekep
putogur dodogowip um pusah amaen um.
4 Douk namudok aria ipak ta piyotu dodogowip
atip pupe namudok atin. Um arigaha ipak punek
sabaihi yopihi atih aih shopunek aria ehudok aih
um piyotu dodogowip um pusah amaen um ta
nyutogur dodogowin um ipak. Ipak punekesh
namudok um putogur yopipari kabi douk Iruhin
nakri um. Aria anan nutrip um, anan mare nutik
enesh yoweishi inahos shupenyep. Aria ipak
ta mare urkwip pushukep-ukuk um eneh Iruhin
ananih aih.

Eshudok Douk Urkwip Pushukesh-ukuk Um Yopipi Urkwip Iri Ta Shunek Beten Shorik Iruhin

5 Aria enen arpen enyenyim urkum munak mu-
tuhukuk um yopumi urkum um, enyen ta nyunek
beten nyirig Iruhin aria anan ta nuken anam
shopunek. Um maresh? Anan apa nekeshesh
meyoh sabaishi eshudok eneshenesh um sabaishi
arpesh aria anan madae juwehosin nuhesh atin
uwe, uwok.
6 Aria abudok nyutob enyen nyunek beten
nyirig Iruhin um, enyen ta nyunek bilip abom
nyukri adur aria nyunek beten nyirigan. Enyen
mare nyusuhw biyep urkwip aria nyukri, “Iruhin
ta numnek eikin beten aria nuke eshudok eik
yarigan-umesh iri aka, uwok?” Enyen urkum

mare mur namudok, uwok. Um maresh? Enyudok arpen douk enyenyim urkum mur namudok iri, enyenyim urkum douk mape kabi youg morub batuk um. Uhwin nyahuri aria nyenek youg gwokitak gwahur gwagipesh uhwin nyahur nyanak um.

7 Aria enyudok arpen mare nyukri Debeini ta nuken enesh eshudok eneshenesh, uwok.

8 Um maresh? Enyen nyere biyep urkwip aria ihinyumorim mour enyen nyeneken iri, enyen madae nyusuhw atum urkum aria nyuneken wosik uwe.

Yaruhish Shani Shanagrem Sabaishi Eshudok Eneshenesh Iri

9 Eshudok Kristen douk yaruhish iri, eshesh ta shunadudareh. Um maresh? Iruhin douk natuk esheshish nyeiguhw shato iruhw.

10 Aria eshudok douk shanagrem sabaishi eshudok eneshenesh iri shopunek ta shunadudareh um agundok Iruhin naunih esheshish nyeiguhw um. Um maresh? Esheshish eshudok eneshenesh ta shunak shuwishuk kabi douk aruruhish douk shatogur ushap patogur urah iri um. Eshesh douk shape banab meyoh nyutob aria wata shopunek yarish.

11 Ipak padukemesh, douk wah hatao habo ushap yarip aria apapish yopishi aruruhish shopunek yarish shanak shawishuk. Aria eshudok arpesh douk shanagrem sabaishi eshudok eneshenesh iri, anah nyumnah esheshish sabaishi eshudok eneshenesh ta shunak shuwishuk namudok atin. Abudok nyutob eshesh ta shupe shunek mour bisnis um shurao utabor, eshesh ta shugok.

Aria esheshish eshudok eneshenesh ta shunak shuwishuk.

Kwiraeh Nyutogur Nyukwiraeh Arpesh Um

12 Arpen douk nyiyotu dodogowin abudok nyutob um enenyenen kwiraeh nyutogrumen nyukwiraehen obi nyutob, enyen ta nyunadudareh. Um maresh? Abudok nyutob enyen nyiyotu dodogowin nyunek uhwin um enyudok ihinyumorim kwiraeh um, kweipon enyen ta nyupe wosik abom ihih nyumneh. Enyen ta nyupe wosik kabi douk Iruhin nutuk ananin nyeigur nyuto iruhw um. Iruhin douk nakri enyudok adurin atinyi baraen um eshudok arpesh douk urkwip punawasham anan iri ta shupe wosik abom ihih nyumneh.

13 Aria meibi nyutob enen kwiraeh nyutogur nyukwiraeh enen arpen um nyunek yoweishi inahos um, enyen mare nyukri, “Iruhin nenekesh aria douk yenek yoweishi inahos.” Uwok. Um maresh? Iruhin douk mishin madae nyukitak atin um nunek yoweishi inahos uwe. Aria shopunek, anan douk madae nukri um nukwiraeh enen arpen um nuneken nyunek yoweishi inahos uwe, uwok.

14 Abudok nyutob kwiraeh nyutogrumep aria nyukwiraehep um punek yoweishi inahos um, abab douk apakip yoweipi urkwip atip penekap aria apakiruh aparuh hapuhur aria henekap munek yoweishi inahos.

15 Aria apak urkwip porum yoweishi inahos aria penekap abom um munek yoweishi inahos.

Aria arigaha eshudok yoweishi inahos ta shutogur debesh aria ta shop abom mugok munak muwishuk.

16 O ipak Kristen, eik douk urkum manawashamep abom. Douk namudok aria yakri ipak gamo pudukemesh um mare pukutukuk enen enyudokmori yoweinyi baraen nyunek rohwumep, uwok.

17 Ihishmorim eneshenesh yopishi eshudok sharaesh meyoh kabi presen um iri douk shanaki iruhw heven. Eshudok yopishi eshesh douk anudok apakin Debeini Yain Iruhin douk nenek ihishmorim eneshenesh eshudok douk shabuh iruhw utag iri nakapesh iri. Anan douk madae nububodigen atin uwe. Ananih aih madae kabi douk aboriguh um uwe, uwok. Aboriguh apa hwanabadig, anabik um hwatogur rouguhwi, aria anabik um hwatogur banaguhwi. Aria Iruhin douk madae nunobubodig atin uwe. Anan nape namudok atin.

18 Aria anan kanak nagipesh ananim atum urkum aria nenekap matogur abom sharik iri awiropish batowish um ihishmorim arpesh shani eneshenesh eshudok anan nenekesh iri. Anan nenekap mape namudok um ananin adurin atinyi baraen atin.

Apak Ta Mumnek Iruhin Ananin Baraen Aria Mugipeshen

19 O ipak Kristen douk eik urkum manawashamep abom iri! Ipak ta urkwip purum enyudok baraen. Ipak ihishmorim ta pubuk arigos um pumnek baraen aria ipak mare

puwanom-umesh baraen arigas. Aria shopunek,
ipak mare juwehosip arigas.
20 Um maresh? Ehudok aih um arpesh juwe-
hosish um ta hukwarmori yoweihi aih. Eheh
ta mare hukwarmori ehudok Iruhin nakriyeh iri
yopihi aih, uwok.
21 Douk namudok aria douk ipak ta pukutukuk
ihishmorim shabo susih iri yoweishi shuni es-
hudok ihishmorim yoweishi inahos douk arpesh
shenekesh sabaihi atih iri. Aria ipak ta pupe
shakamum Iruhin nini arpesh aria purao Iruhin
ananin baraen douk riguk anan nawen nyape nu-
mun ipakiruh aparuh iri. Enyudok baraen douk
dodogowin um nyutaurumep nyurep putanam
punak um anan pupe wosik atin.
22 Aria ipak mare pumneken meyoh um Iruhin
ananin baraen, uwok. Ipak ta pumneken aria
pugipeshen. Aria ipak pumneken meyoh um,
ipak douk penek rohw um ipak kanak.
23 Eshudok arpesh douk shemneken meyoh
aria madae shugipeshen iri uwe, eshesh douk
kabi arpen douk nyanatik enyenyig yamag
wenyir iri um.
24 Enyen nyanatik jurug aria nyanak. Aria ahu-
dok atuh enyen urkum mekenyuk um enyenyig
yamag gape um.
25 Aria Iruhin ananin lo douk nyakweshi-
hap um ehudok haweshikap iri yoweihi aih
aria nyenekap mape wosik atin douk abom
um sagom-atinyin yopunyi lo. Aria enyudok
arpen douk ihih nyumneh nyape um nyatrin
wosik baugenyum enyudok lo aria enyen mare
urkum mukenyuk-umen aria nyagipeshen iri,

Iruhin ta nunekumen yopunyi enyudok arpen
um nuneken nyunadudareh um ehudok aih
enyen nyenekeh iri.
26 Aria ta enen arpen nyukri, “Eik yasuhw Krais
ananin baraen dodog aria yenek lotu um Iruhin,”
aria enyen mare nyusuhw merik um enyenyit
nokwat um, enyen douk nyape nyenek rohw
um enyen kanak. Douk namudok aria agundok
enyen nyape nyanak um lotu um nyuni enyenyin
bilip ta mare amu nyutaurumen, uwok.
27 Douk yopihi aih um munek lotu aria
apakin Yain Iruhin nutrup nukri apak yopipari
baraen uwok-umap um, apak ta munekesh na-
mudok. Aria enesh batowish esheshish amak-
enyish shugokuk, aria eshesh atish shupeik o ta
anan arman nugokuk aria armatok otuk kwu-
peik um, apak ta mutaurumesh um enenyenen.
Aria mutaurumesh mukesh eneshenesh eshudok
yaruhish iri. Aria shopunek, apak ta mupe yopup
aria ahudok atapihi yoweihi aih ta mare hunek
apakiruh aparuh hubosusih.

2

Apak Ta Urkwip Punawasham Ihishmorim Arpesh Shopunek Atin

1 O ipak Kristen douk pasuhw apakin Debeini
Jisas Krais ananin baraen pagipeshen iri. Anan
douk nape Debeinyi nyeigur nyatoum aria na-
trugun abom kabi douk Iruhin natrugun um.
Douk namudok aria ipak mare punadudareh
um eshudok arpesh douk nyeiguhw shato iruh-
umesh iri atish aria pukeshuk agabus yoweishi

nyeiguhw wokeshi, uwok. Ipak ta punadudareh
um ihishmorim arpesh shopunek atin.
2 Aria anan nanagrem sabaishi eshudok enesh-
enesh iri nur enen ring douk sheneken gol iri
ananih hah, aria nurari yopihi atih rupeh nunak
nuwishi ipak pape penek lotuat iri urupat, aria ta
anan wokan um eshudok iri nere iri tutukarehi
rupeh iri shopunek nunak nuwishi um, ipak ta
punekesh mumam?
3 Ipak ta pukrip anudok nor yopihi rupeh iri
pukri, “Nyak nyunak nyupe nyanyi yopunyi wag-
itur.” Aria anudok nor tutukareh iri pukripan
pukri, “Nyak nyunak nyiyotu gani o nyunaki
nyupe atap hurukatin um eikiruh yeriweruh,”
aka uwok? Ipak mare punekesh namudok, uwok.
4 Aria ipak punekesh namudok um, ipak ta
baraen nyupenyep. Um maresh? Ipak pagipesh
ipakip yoweipi urkwip aria madae punek skeli-
mum kupaishi Kristen shopunek atin uwe.
5 O ipak Kristen! Ipak pumnek! Eshudok douk
utabor bani jah wokesh iri, eshesh douk Iruhin
nanagraehesh um shusuhw ananin baraen dodog
shugipeshen aria shupe kabi debeishi um. Aria
kweipon, eshudok arpesh douk eshesh urkwip
panawasham anan iri ta shugrem eneshenesh
yopishi eshudok douk shakus agundok douk ta
Iruhin ananish arpesh shunak shupe um. Eshesh
ta shugremesh kabi douk seiwok anan nakri enen
adurin atinyi baraen um.
6 Aria ipak apa patuk eshudok douk shana-
grem sabaibori utabor bani jah iri esheshish
nyeiguhw shato iruhw. Aria pahao eshudok douk
utabor bani jah wokesh iri. Aria ipak pakri

meishi arpesh apa shekep enenyenen amaen aria
sharaep shanak shenekumep kwotog? Eshesh
douk eshudok shanagrem sabaibori utabor bani
jah iri.
7 Seiwok Krais douk narao yopunyi nyeigur
aria enyudok ananin nyeigur douk nyape ipak
aria ipak ananish atish iri. Aria eshudok
arpesh douk shanagrem sabaishi eshudok enesh-
enesh iri douk shape sheneyagwreh enenyenen
yoweinyi baraen abom um enyudok nyeigur.
8 Aria apakin Debeini king douk nasuhw merik
um apak ihishmorim iri neneguk enen lo ny-
atemaguk Iruhin ananik Buk. Enyudok lo douk
nyakri namudok, “Ipak ta urkwip punawasham
eshudok douk shape hurukatin um ipak iri kabi
douk ipak urkwip panawasham ipak kanak aria
panagapesh ipak kanak um.” Aria ipak pugipesh
enyudok lo um, ipak douk penek yopihi aih.
9 Aria ta ipak putaurum debeishi arpesh douk
shanagrem sabaibori utabor bani jah iri atish,
aria pukeshuk agabus yaruhish arpesh iri um,
ipak douk penek yoweishi inahos pabrig lo abom.
Aria enyudok lo atin ta nyunek kwotumep.
10 Um maresh? Aria enen arpen nyugipesh
ihinyumorim Iruhin ananin lo douk nyetem
ananik Buk iri, aria enyen nyubrig atin meyoh
um, enyen douk kabi nyabrig ihinyumorim lo
um.
11 Um maresh? Anudok atun nenek enyudok lo
iri nakri, “Ipak mare punek wehrur,” aria shop-
unek nakri, “Ipak mare pubo kupaishi arpesh
shugok.” Aria ta ipak mare punek wehrur, aria
pubo kupaishi arpesh shugok um, ipak douk

pabrig lo.
12 Aria kweipon Iruhin nunek skelimep um,
anan ta nugipesh enyudok ananin lo douk nyak-
weshihap mape wosik iri aria nunek skelimap.
Douk namudok aria ipak ta piyagwreh yopunyi
adurinyi atin baraen aria punek yopihi atih aih.
13 Um maresh? Eshudok arpesh douk madae
shukri shenek gihaum kupaishi arpesh iri uwe,
kweipon Iruhin ta nunek skelimesh aria ta mare
nukri gihaumesh. Aria eshudok douk shakri
gihaum kupaishi arpesh iri, kweipon anan ta
nukri gihaumesh aria shunek uhwin um ananit
kwot.

Bilip Douk Yopihi Aih Madae Hupeyen Iri Uwe, Douk Nyagok Kabi Douk Nyagok Iri Arpen um

14 O ipak eikishi arpesh, ta enen arpen
nyukri, “Eik yasuhw Krais ananin baraen dodog
yagipeshen,” aria enyen mare nyunek yopihi aih
hupeyen hiren um enyenyin bilip um, enyudok-
mori bilip ta mare nyuraen nyutanamori nyupe
wosik abom uwe, uwok.
15-16 Aria enesh ipakish ashukenyish owashish
shunare tutukarehi rupeh, aria shopunek es-
hesh worigun wokesh aria ipak enen nyu-
nak nyukripesh nyukri, “Eik yakri Debeini
nunekumep yopihi aih aria ipak punak punare
rupeh aria puwok yopuguni worigun!” Douk
ipak ta pukripesh namudok aria mare putau-
rumesh uwe, aria enyudok ipakin baraen ta nyu-
taurumep mumam?
17 Aria bilip shopunek douk namudok atin
abom. Aria enen arpen nyunek bilip meyoh

aria mare nyunek yopihi aih hupeyen hiren um
enyenyin bilip um, enyudok arpen enyenyin bilip
douk nyagok kabi douk nyagok iri arpen um.

18 Aria enen arpen ta nyukri, “Eik yenek bilip
aria nyak nyenek yopihi aih.” Aria eik yakri
ikrip enyudok arpen namudok, “Nyak nyiyabige
nyakin bilip douk madae nyunek yopihi aih hiren
iri uwe. Aria eik ta inek yopihi aih aria iyabigen
baugenyum um eikin bilip.”

19 Nyak nyenek bilip nyakri atun Iruhin nape.
Aria enyudok douk wosik. Aria yoweishi
sagabehos shopunek douk shenek bilip namu-
dok, aria eshesh shanogugur abom aria krukruk
shape.

20 Nyak nyor nyor nyenek rohw iri. Douk
eik yakri ikripen enen baraen um nyakin bilip.
Aria nyak nyunek bilip meyoh, aria mare nyunek
yopihi aih hiren um nyakin bilip um, enyudok
nyakin bilip ta mare nyunek eneh yopihi aih uwe,
uwok. Enyen douk wehinyi abom.

21 Nyak nyadukemesh, seiwok apakin yamenen
Abraham nakri nuwem ananin nuganin Aisak
enyudok alta douk showem um eshudok shenek
ofamesh shako Iruhin um aria nunek ofaman
nako Iruhin. Douk namudok aria abudok nyutob
Iruhin natrun namudok aria nahwaran yopuni
arman.

22 Douk namudok aria nyak tik, Abraham
nenek bilip um Iruhin aria nunyanuh Aisak um
ehudok aih um nakri nunek ofa um ananin nu-
ganin nuko Iruhin um. Aria ananih aih henek
ananin bilip nyatogur adurin.

23 Aria enyudok baraen douk nyetem Iruhin

ananik Buk iri nyatogur adurin atin. Baraen
douk enyudok, “Abraham nasuhw Iruhin ananin
baraen dodog nagipeshen aria Iruhin douk nah-
waran yopuni arman.” Aria Iruhin nakri, “Abra-
ham douk eikin arpen.”
24 Douk namudok aria enyudok baraen nyetem
Iruhin ananik Buk iri douk nyeyabigep um Iruhin
douk madae nuhwar arpesh yopishi um agundok
shusuhw ananin baraen meyoh um atin uwe,
uwok. Aria eshesh shugipeshen shunek yopihi
aih shopunek um, anan wosik ta nuhwaresh
yopishi arpesh.
25 Aria okwudok armatok Rahap douk kwonek
wehrur iri shopunek douk kwasuhw Iruhin
ananin baraen dodog kwagipeshen aria kwenek
yopihi aih shopunek. Okwok douk kwataurum
amam Juda douk hanabeshuk hanakum hutik
okwokwibur wabur iri aria kwataurumam haru-
wok hanak kupaihi yah. Aria Iruhin natik ehu-
dok yopihi aih okwok kwenekeh um amudok
armam iri aria nahwarok yopukwi armatok.
26 Aria enyudok arpen douk mishin madae
nyupenyen iri uwe douk nyagok. Aria bilip douk
madae shunek yopihi aih hiren iri uwe shop-
unek douk nyagok jurug kabi enyudok nyagok iri
arpen um.

3

Apak Ta Gamo Mudukemesh Um Apak Miyag-wrehen Iri Baraen

1 O ipak Kristen! Ipak gamo pudukemesh um
ipak mare sabaipari pukri putogur tisa omi um
punek skulum kupaishi, uwok. Um maresh? Ipak

padukemesh, kweipon Iruhin ta nunek skelimap um, apak tisa douk makripesh Iruhin ananin yopinyi baraen iri ta miyotu um debeiti kwot. Aria eshudok douk shape Kristen meyoh iri ta shiyotu um shokwuti kwot.

2 Ihih nyumneh apak ihipmorim apa matu munek enesh yoweishi inahos. Aria ta enen arpen nyiyagwreh yopunyi atin baraen um, enyen douk yopunyi abom arpen. Douk namudok aria enyen wosik ta nyusuhw merik um enyen kanak nyuni enyenyim urkum shopunek.

3 Ipak padukemesh, apak apa menyigur shokubi ainab bawish hwosahos esheshig nokwatog um munekesh shugipesh apakin baraen shunak agundok apak makri munak um.

4 Aria shopunek, ipak punek urkwip um debeiwori kroruhiyor. Kroruhiyor owo douk debeiwori, aria debeinyi uhwin apa nyahur aria nyeneko wahur wanak youg. Aria owowin badaeg douk shokwinyi meyoh. Aria ta nasuhw korohuk iri nukri nunak anagun um, anan ta nuwanam um agudok shokugi badaeg aria okwok ta kwunak agundok anan nakri nunak um.

5 Aria apakig nokwatog douk namudok atin kabi hwosahos shani kroruhiyor um. Ogwog douk shokugi aria gwape orokohun um apakiruh yegeshiweruh. Aria ogwog apa gwanagunukuk gwariguk gweyagwreh enenyenen yopinyi mour nyani aih ogwog gwakri gwunekesh iri.

Ipak padukemesh, enen shokwinyi nyabahasin ta nyukwarum debeihi nyih. Aria eheh ta hunu sabaisi debeishi rowos satao urah iri hiyatagos.

6 Aria apakig nokwatog douk gwape kabi nyih
um. Ogwog gwape orokohun um apakiruh
yegeshiweruh aria apa gwakwarumori eneheneh
yoweihi aih. Aria ogwog apa gwenek apak ihish-
morim arpesh matogur yoweishi. Aria ogwog
apa gwenek ihinyumorim apakin baraen nyani
aih iri mour yowen abom kabi douk nyih hanu
eneshenesh eshudok hanununish um. Ehudok
nyih douk hanuwi abrudok yoweiburi wabur hel.
7 Aria arpesh douk dodogowish um shusuhw
ihishmorim wanarish mahish shuni armiguhw
iri yuguhw shuni ihishmorim eshudok
shape shakam youg iri aria shunak shukesh
shunobresh-esh um shugipesh esheshin baraen.
Aria ehudok aih arpesh douk shenekeh jurug
aria shopunek shenekeh douk.
8 Aria arpeshig nokwatog ta mare enesh arpesh
dodogowish um shusuhw merikw-umog, uwok.
Ihih nyumneh ogwog apa gwape um gwakri
yoweinyi atin. Ogwog douk yoweg abom aria
shuknig um eneshenesh yoweishi abom inahos
kabi douk yoweini marasin um.
9 Apak apa makwu apakig nokwatog um
matuk apakini Debeini Yain ananin nyeigur ny-
ato iruhw. Aria wata shopunek makwu ogwudok
atug nokwatog um meyagwreh yoweigwi nubug
um makri yoweishi inahos shutogurum kupaishi
arpesh douk Iruhin nenekesh shadukemesh
abom um anan kanak iri.
10 Douk ogwudok atug nokwatog apak matuk
Iruhin ananin nyeigur nyato iruhw. Aria wata
shopunek makri nubug um makri yoweishi in-
ahos shutogurum kupaishi arpesh. Aria ipak

Kristen mare piyagwreh namudok uwe, uwok.
11-12 O ipak Kristen, eik yakri ikripep enyudok binyatin wobuwobren baraen. Baraen enyudok. Ta mare anabar yopubari abar buni anabar nubutibari bukih bur atug waiyag, uwok. Aria shopunek, ta mare anep shuruwep nyeigurip um oliv iri pir enen rowog nyeigur-inyum fik iri. Aria shopunek, ta mare anep shuruwep fik iri ta pir enen rowog nyeigur-inyum wain iri, uwok. Aria douk namudok atin, ta mare anabar yougibar nubutibari abar butanam bunenek um yopubari uwe, uwok.

Iruhin Atun Apa Nakop Yopipi Urkwip Iri Saki

13 Ipak meinyi arpen douk yopunyi saki nyapenyen aria nyadukemesh wosik iri, enyen ta nyunekesh namudok. Enyenyih aih huni mour iri baraen ta nyiyabig kupaishi arpesh um enyenyin saki nyuni enyenyih yopihi aih aria nyupe shakamum eshesh. Aria ehudok yopihi aih um arpesh shupe shakamum kupaishi arpesh um douk hatograri enyudok yopunyi saki.
14 Aria ta ipak punek nyigiya abom um kupaishi esheshish eshudok eneshenesh, aria ipak urkwip porum pakri ipak atip purao sabaibori utabor buni jah aria kupaishi shutuk ipakish atish nyeiguhw shuto iruhw um, ipak mare putuk ipakish nyeiguhw shuto iruhw aria punek rohw pukri ipak pagipesh Iruhin ananin adurin atinyi baraen, uwok.
15 Aria enyudok saki douk madae nyunaki iruhw heven iri uwe, uwok. Enyen douk agundok atapinyi. Enyen douk nyatograri harik

hapenyep iri yoweihi aih douk henekep pape penek yoweishi inahos iri. Enyudok saki douk eshudok Satan ananish enselahos esheshin.

16 Aria eshudok arpesh douk shunek nyigiya um kupaishi arpesh esheshish eshudok eneshenesh, aria eshesh urkwip porum shukri eshesh atish shurao sabaibori utabor buni jah aria kupaishi shutuk esheshish atish nyeiguhw shuto iruhw um, eshesh ta mare shupe wosik shuni kupaishi arpesh, uwok. Eshesh ta shupe um shunotutukem shurpak shunitok aria ta shunek eneshenesh yoweishi inahos shopunek.

17 Aria enyudok saki douk nyanaki iruhw heven iri apa nyakwarum ehudokmori yopihi aih. Harik iri aih douk ehudok um arpesh shupe wosik aria eshesh urkwip purum yopunyi atin. Aria sabaihi yopihi aih shopunek douk ehudok. Arpesh esheshiruh aparuh hur wosik aria yopuruh um kupaishi. Aria eshesh shiyagwreh shokwin baraen aria shukri gihaum kupaishi aria shunek ehudok yopihi aih shutaurum kupaishi. Eshesh ta mare shiyagwreh biyog nokwatog um shunek rohw um kupaishi, uwok. Aria shopunek, ta mare shukri shunadudareh um enesh arpesh aria shukeshuk agabus kupaishi, uwok. Eshesh ta urkwip purum ihishmorim arpesh shukri eshesh douk shopunek atin abom.

18 Aria eshudok arpesh esheshiruh aparuh hor wosik aria aparuh yopuruh um kupaishi, aria shutaurumesh, enyudok eshesh douk kabi shawu worigun um. Ehudok aih ta hunekesh shutogur yopishi arpesh kabi douk moneki yopuguni worigun nubarig um.

4

Eshudok Arpesh Douk Esheship Urkwip Panawasham Agundok Atapihi Aih Iri Douk Iruhin Ananish Horim

1 Ehudok yoweihi aih um ipak panoguganim
aria parpok panitok um douk paraehi agunum?
Eheh douk ehudok harik hapenyep iri aih
um penek yoweishi inahos um hohur ipakiruh
aparuh aria henekep pape parpok panitok.
2 Ipak pakri purao sabaishi eneshenesh eshu-
dok aria ipak madae puraesh atin uwe. Douk
namudok aria ipak pakri pubo kupaishi arpesh
shugok. Ipak penek nyigiya abom um enesh
eshudok eneshenesh aria ipak madae dodogowip
um puraesh uwe, uwok. Douk namudok aria
ipak pape um rupok nitok atin. Aria ipak madae
puraesh uwe. Um maresh, ipak madae punek
beten porik Iruhin um nukepesh uwe.
3 Aria shopunek, abudok nyutob ipak penek
beten parigon um, ipakip urkwip madae pur
wosik uwe, uwok. Ipak parigon um nukep es-
hudok um pugipesh ipakih harik iri yoweihi aih
hape numunipum iri. Douk namudok aria ipak
madae puraesh atin uwe.
4 Ipak pakutukuk Iruhin ananih yopihi aih aria
panak penek yoweishi inahos. Enyudok ipak
peneken iri douk kabi armam armago shaku-
tukuk yopihi aih aria shenek wehrur um. Aria ta
enen arpen urkum munawasham abom agundok
atapih aih um, enyen douk nyakanaguk agab
Iruhin aria nyatogur ananin horin. Aria douk
ipak padukemen enyudok aka uwok? Douk

meinyi arpen enyenyim urkum munawasham agundok atapih aih iri douk nyatogur Iruhin ananin horin.

5 Enen Iruhin ananin baraen nyetem ananik Buk iri douk nyakri namudok,

“Eshudok apakish mishish douk Iruhin nakepesh shape numun apakiruh aparuh iri
ihih nyumneh shapeum shenek nyigiya um eneshenesh eshudok.”

Aria ipak mare pukri enyudok baraen douk enen rohwin, uwok. Enyen douk adurin atin abom.

6 Aria Iruhin nataurumap abom meyoh aria nenekap mape dodogowip kabi enyudok baraen nyetem Iruhin ananik Buk iri nyakrium. Baraen enyudok, “Iruhin apa nekesh agab eshudok douk shatuk eshesh kanak esheshish nyeiguhw shato iruhw aria shakri eshesh atish yopishi iri. Aria anan apa nataurumesh meyoh eshudok douk shape shakamum anan iri.”

7 Douk namudok aria ipak ta pupe shakamum Iruhin pugipesh ananin baraen. Aria mare pumnek Satan, uwok abom. Ipak pukanaguk agabus abom aria anan ta nukutipukuk nuruwok.

8 Aria ipak punak hurukatin abom um Iruhin aria anan ta nunaki hurukatin um ipak. Ipak douk pape penek yoweishi inahos iri, ipak pukutishuk aria putanam putogur yopishi arpesh. Aria ipak peyagwreh biyog nokwatog iri ta pukutukuk eshudok yoweishi inahos aria punek ipakip urkwip putogur yopip.

9 Ipakiruh aparuh ta yoweruh abom aria pakri uwok abom um eshudok eneshenesh yoweishi inahos ipak pape penekesh iri. Ipak pureh

punakwukri debeg um eshudok yoweishi inahos aria pukutishuk. Aria ipak ahudok nyumnah douk pape pagukoruh iri shopunek, ipakiruh aparuh ta yoweruh aria pureh um eshudok yoweishi inahos ipak pape penekesh iri aria pukutishuk. Aria ipak ahudok nyumnah douk ta panadudareh iri, ipak shopunek aparuh ta yoweruh aria pakri uwok um eshudok yoweishi inahos ipak pape penekesh iri.

10 Ipak ta pupe shakamum Debeini aria anan ta nutaurumep nunadudareh-umep nukri ipak yopipari.

Apak Mare Munek Skelim Um Kupaishi Kristen

11 O ipak Kristen! Eik yakri uwok um ipak piyagwreh agabusin baraen um, uwok. Um maresh? Ta enen arpen nyunumugesh kupaishi Kristen o nyunek skelimesh um, enyen douk nyenek skelimum Iruhin ananin lo nyakri enyen douk yoweinyi. Aria eshudok arpesh douk shenek skelimum Iruhin ananin lo iri douk madae shugipesh ananin lo uwe. Eshesh douk shape kabi debeimi jas douk hasuhw kwotog iri aria shenek skelimum enyudok lo.

12 Anan douk Iruhin atun abom nakop enyudok lo aria anan atun nape debeini jas um nunek skelimum ihishmorim arpesh. Aria douk anan atun abom wosik um nutaurumap nurapi mukutukuk yoweishi inahos mupe wosik atin. Aria shopunek, anan atun ta nunek skelimap aria nop nununup mugok abom munak muwishuk. Douk namudok aria ipak maresh arpesh aria douk ipak pakri punek skelimum kupaishi arpesh douk

shani ipak pape atugun iri? Ipak mare punekesh
namudok, uwok.

Apak Mare Mutuk Apakish Nyeiguhw Shuto Iruhw Um Eshudok Douk Ta Apak Munekesh Iri

13 Ipak enep apa pakri namudok, “Doukih o
nuhutih, apak ta munaku um babri debeiburi
wabur munak mupe atin kwar aria mupe munek
bisnis aria murao sabaibori utabor.” Aria ipak
pumnek enyudok baraen.
14 Baraen enyudok. Ipak douk madae gamo
pudukemesh um eshudok douk o nuhut ta shuto-
grumep iri uwe. Ipakish kwarahos um ipak pupe
um douk kabi nyugus douk sakih sato sape banab
meyoh nyutob, aria ahudok atuh wata sanak
suwishuk iri.
15 Aria ipak ta pakri namudok, “Ta Debeini
urkum mukri wosik um, apak ta mupe aria
munek enyudok mour o kupainyi.” Ipak pakri
namudok um, enyen douk wosik.
16 Aria douk ipak pakri ipak atip dodogowipari
padukemesh um eneshenesh iri aria patuk ipak-
ish nyeiguhw shato iruhw. Enyudok ipak douk
penek yoweishi inahos abom.
17 Douk namudok aria ipak ta pudukemesh.
Meinyi arpen douk nyadukemesh um nyunek
yopihi aih, aria enyen madae nyunekeh iri uwe,
enyen douk nyenek yoweishi inahos.

5

Shogrem Sabaishi Eshudok Eneshenesh Iri Esheshin Baraen

1 Douk ipak ponogrem sabaishi eshudok enesh-
enesh iri pumnek. Ipak urkwip purum enyudok
debeinyi amaen douk ta ipak puraen iri aria
pureh debeg. Ipak pureh punakwukri punoru-
wor.
2 Kweipon ipakih jah huni eneshenesh eshudok
ta tutukresh. Aria ipakih rupeh ta tutubrugos
sutupeh.
3 Abrudok ipakibor utabor, aria gol iri siliwa
douk ros satowabor aria ta yowebor. Asudok ros
ta siyabigep um ahudok yah douk ta kweipon
Iruhin nep um. Iruhin ta nunek asudok ros
sunek ipakiruh yegeshiweruh humnek debeiri
eriger kabi douk nyih hanip um. Ipak panabuk
ipakibor utabor bakusumep atugun aria hagiguk
iri nyumneh douk hanaki hurukatin. Aria ehu-
dok nyumneh, Iruhin ta nunek kwotumep aria ta
nunekep pumnek debeiri eriger.
4 Aria ipak pumnek. Ipak madae pukom uta-
bor mamudok armam douk pahwarom hanaki
henekumep mour hape hatuk-umep worigun um
ipakig nubarig iri uwe. Aria eshudok ipak
penekesh iri yoweishi inahos douk shape show-
erehep kabi douk enen arpen nyowereh ipakish
yoweishi inahos um. Aria ipak ta pumnek amam
hape hereh debeg harigep um amamibor utabor
um. Debeini douk nasuhw iruhw atap iri nabo
ihishmorim shabuhuk iri douk nemnekam jurug.
5 Aria abudok nyutob ipak pape agundok atap
um, ipak pape wosik aria ponogrem yopishi atish
eshudok eneshenesh. Aria ipak pawok sabaiguni
worigun patogur takweipari. Ipak douk pape
penekesh namudok aria pudukemesh um ahu-

dok nyumnah Debeini nunek skelimep aria nukri
ipak baraen nyapenyep um.
6 Aria ipak penekumesh kwotog yopishi arpesh
aria paesh shagok aria eshesh madae shatanam
shukripep enen baraen uwe o shini ipak purpak
uwe, uwok.

Apak Mupe Dodogowip Aria Mupe Mutrugun Um Debeini Nutanamori Um

7 O ipak eikish arpesh. Ipak ta piyotu
dodogowip, aparuh hur wosik aria pupe putru-
gun um ahudok nyumnah Debeini nutanamori
ahi. Ipak urkwip purum anan arman nagrem
anag nubarig iri. Anan apahw hwor wosik aria
nape natrugun um ananigun yopuguni worigun
douk nawogun ananig nubarig iri um arigaha
yopugun. Anan apahw hwor wosik aria nape
natrugun um harik iri huni hugiguk iri eshah
hurauri. Ahah hutuhuk aria wah hutao hesh shus
suhwesh aria anan kadak nunak nutukagun.
8 Aria ipakiruh aparuh shopunek ta hur wosik
aria piyotu dodogowip pupe putrugun um ahu-
dok nyumnah hutogur. Umum maresh? Ahudok
nyumnah Debeini nutanamori ahi ta hutogur.
9 Ipak eikish arpesh, ipak mare pukesh baraen
kupaishi pukri eshesh shenekep parao amaen,
uwok. Aria ipak punekesh namudok um,
kweipon Iruhin, anudok debeini jas ta nusuhw
ipakig kwotog aria nukri enyudok ipak penek
yoweishi inahos. Anan douk hurukatin um
nunaki nunek skelimum ipak ihipmorim.
10 Aria ipak urkwip purukuk um amam sei-
wokimi profet douk hanak hakripesh Iruhin
ananin baraen um Debeini ananin nyeigur

iri. Amamiruh aparuh hor wosik aria heyotu dodogowim hosah enenyenen amaen nyatogrumam nyenekam hemnek debeiri eriger iri. Aria ipak shopunek ta pugipesh amamih aih.

11 Aria ipak douk padukemesh um apak makri amudok profet douk heyotu dodogowim hosah enenyenen amaen douk nyatogrumom iri. Aria apak matrum makri amam douk hanadudareh. Aria ipak shopunek padukemesh um anudok seiwokini arman Jop. Anan neyotu dodogowin atun um nasah enenyenen amaen douk nyatogruman iri. Anan nape dodogowin arigaha Debeini nagipesh ananim atum urkum aria natauruman. Aria ipak padukemesh, Debeini apa urkum manawasham apak aria anan apa nenek gihaumap nenek yopinyi um apak.

Apak Mare Mukri Iruhw Um, Uwok

12 O ipak eikish arpesh, baraen douk sagomatinyin abom nyeshagrakuk enyudok eik yarig yakripepen iri douk enyudok. Ipak pakri enen adurin baraen um, ipak mare porik iruhw heven o agundok atap o enesh kupaishi eshudok um putaurum ipakin baraen um puneken nyupe dodogowin, uwok. Ta pukri, “Adur” um, pukri, “Adur.” O ta pukri, “Uwok” um, pukri, “Uwok.” Um maresh? Ta ipak pukri iruhw um, Iruhin ta nunek kwotumep um enyudok baraen nukri ipak yoweipari.

Yopishi Abom Arpesh Shenekan Iri Beten Douk Dodogowin

13 Aria ipak enen arpen enen amaen nyutogrumen um, enyen ta nyunek beten nyuhwar Iruhin.

O ta enen nyunadudareh um, enyen ta nyiyarub
nyutuk Iruhin ananin nyeigur nyuto iruhw.
14 Aria ta enen eneh arugeh hen um, enyen
ta nyuhwar Iruhin ananish arpesh esheshim
debeimi um hunak hurak yopuri wel hurayok
enyenyihw yegenyihw aria hunek betenumen
huhwar Debeini um nugabeyen.
15 Aria ta amam hunek bilip hukri adur, Iruhin
douk dodogowini abom um nugabeyen aria
hunek beten horigan um, Debeini ta nugabeyen
nyukitak nyupe. Aria ta enyen nyunek enesh
yoweishi inahos um, Iruhin ta nukweshih-eshuk.
16 Douk namudok aria sagomatin ipak ta puw-
ereh ipak penekesh iri yoweishi inahos pukrip
kupaishi Kristen aria eshesh shopunek shuwereh
shukripep um esheshin. Aria ipak punagapesh
um punek beten puhwar Iruhin um nunekep
yopip pukitak pupe. Yopishi abom arpesh
shenekan iri beten douk dodogowin abom aria ta
nutaurum arpesh.
17 Anudok seiwokini profet Ilaija, anan douk
arman kabi apak um. Aria anan nenek beten
dodogowin atun nahwar Iruhin um eshah mare
hurari aria bishatin shuknishi enen tukwaninyi
kwarahos eshah madae anah hurari esheshib
amnab uwe.
18 Arigaha douk wata shopunek nenek beten
nahwar Iruhin aria eshah wata harari henek
worigun natogur wosik.

Aria Enen Arpen Nyukutukuk Iruhin Um, Apak Ta Mutaurumen Munyanam-ori

19-20 O ipak eikish arpesh. Aria ipak enen
nyukutukuk Iruhin ananin adurin baraen aria

mare nyusuwen dodog nyugipeshen, aria kupainyi arpen wata nyutaurumen nyunyanamari um, apak urkwip purum enyudok baraen. Baraen enyudok. Meinyi arpen nyutaurum kupainyi arpen nyukutukuk yoweishi inahos aria wata nyutanam nyunek yopunyi um, enyen douk nyataurumen um mare nyugok nyunak nyuwishuk, uwok. Aria Iruhin ta nukweshih yoweishi inahos enyen nyenekesh iri.

IRUHIN ANANIN BARAEN
The New Testament in the Central dialect of the Arapesh language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Arapesh long Nuigini

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Arapesh

Dialect: Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
2bc22d5b-c527-53fd-8d75-3cc4c2e66cc9